

Las Formas en las Que las Sefirot Aparecen

Entradas 7-13

Entrada 7

Cómo las Sefirot aparecen en la visión profética. Las imágenes vistas por los profetas y qué representan

Las Sefirot pueden brillar con una abundante radiación de luz o con una radiación disminuida. Pueden aparecer en numerosas y diferentes formas y semejanzas, aunque, a decir verdad, ninguna forma o apariencia poseen. Sólo aparecen en alguna forma o semejanza, pero quien las examine verá que, a decir verdad, la forma y semejanza están supeditadas puramente al observador, como se declaró en el versículo: "En la *mano* de los profetas Yo he utilizado semejanzas" (Oseas 12:10). En su esencia, no obstante, las Sefirot son sólo una conformación extendida de poderes organizados en su orden necesario, interdependientes en sus varias leyes e influenciados el uno por el otro, como es requerido según la perfección de todo el ordenado plan.

Habiendo explicado que los poderes (Sefirot), con los que Dios creó y gobierna los mundos, aparecen por vía de radiación, ahora explicaremos los principios que gobiernan cómo esta radiación aparece.

La proposición consiste de tres partes. **Parte 1: Las Sefirot:** Esto se refiere a la cantidad de radiación emitida por las Sefirot. **Parte 2: Pueden aparecer...** Esto se refiere a las imágenes o semejanzas a través de las cuales aparecen. **Parte 3: En su esencia, no obstante...** Esto es un comentario general sobre todas las imágenes y semejanzas a través de las cuales aparecen.

Parte 1: Las Sefirot pueden brillar con una abundante radiación de luz o con una radiación disminuida. Lo que esto quiere decir es como sigue: Ya que la Voluntad Suprema quiso exteriorizar Sus poderes simples por vía de la luz, la revelación puede ser menor o mayor, ya que una luz puede brillar sólo un poco, mientras que otra puede brillar más poderosamente. Y esto es lo que vemos: Sefirot y Partzufim. Como Sefirot, brillan con poca luz, pero como Partzufim, brillan con abundante luz (ver abajo, Entrada 17 sobre las Sefirot y los Partzufim). Cuando brillan como Partzufim, más detalles son revelados; como Sefirot, menos partes son vistas. Así también hay variaciones en términos del poder e influencia de las

KLaCh Pischey Chokhmah by Rabbi Moshe Chaim Luzzatto (1707-47).

Translated into English as *138 Openings de Wisdom* by Rabbi Avraham Yehoshua Greenbaum. © AZAMRA INSTITUTE 5763 - 2003 All rights reserved.

Traducido del inglés al español como *138 Entradas de la Sabiduría* por Exequiel Medina. © 2008-2014 Exequiel Medina, todos los derechos reservados.

Sefirot individuales. A veces una Sefirá puede brillar con poca luz y poco poder (durante el periodo de exilio): esto es conocido como "pequeñez" (קטנות, *katnut*, "pequeñez", también "niñez"). En otros momentos la Sefirá puede brillar con gran poder (después de la redención): esto es conocido como "grandeza" o "madurez".

Parte 2: Pueden aparecer en numerosas y diferentes formas y semejanzas: Muchos de los términos utilizados al discutir las Sefirot tienen connotaciones de forma y sustancia material. No obstante, ciertamente no podemos decir que las Sefirot en sí mismas poseen realmente algún tipo de forma o sustancia, porque esto sería herejía, y la Torá declara explícitamente: "Porque no vieron ninguna forma" (Deuteronomio 4:15).

Como se discutió anteriormente, las Sefirot son los poderes del Pensamiento Supremo, y son "vistas" (con visión espiritual) por los profetas o almas de alguna manera comparable a la forma en que una persona "ve" los pensamientos pasando a través de su mente. Sin embargo, hay una gran diferencia. Porque la mente y pensamientos de una persona están en ella y no son Divinos. En conformidad, nada hay que nos impida aplicar conceptos de "forma", "semejanza" y "apariencia" de algún tipo sutil a los pensamientos en la mente de una persona, excepto que la forma sería espiritual más que física. Esto no es así en el caso de las Sefirot, que son los poderes del Pensamiento (o "Mente") de la Voluntad Suprema, bendita Sea. Es imposible decir que poseen alguna forma, ya que sabemos que en todos Sus aspectos, el Emanador, bendito sea Su Nombre, trasciende completamente todos los accidentes y eventos que le ocurren a aquellos que Él creó.

Sin embargo, hablamos en términos de "pequeñez" y "grandeza", "ascenso" y "descenso", "vestimenta", "posición" y así sucesivamente en relación a las Sefirot. Ciertamente no podemos decir que cualquiera de estos fenómenos existen como tales en las Sefirot. Aún si dijeras que todos esos conceptos son puramente metafóricos, aludiendo a exaltadas materias involucradas en el gobierno de los mundos y sus leyes - es también imposible de decir. Porque si fuera así, la mayoría de las investigaciones de la Cabalá no tendrían sentido ya que sería como tratar de basar lo que sabemos (las metáforas) sobre lo que no sabemos (las Sefirot). Esto no es lo que se indica en las enseñanzas del ARI, los Mekubalim tempranos y tardíos, y, sobre todo, aquellas del Rabino Shimón Bar Yojai. Todas estas enseñanzas indican que estos fenómenos realmente existen en las Sefirot. Este es el lugar para clarificar la verdad, porque si este fundamento es puesto adecuadamente,

KLaCh Pischey Chokhmah by Rabbi Moshe Chaim Luzzatto (1707-47).

Translated into English as *138 Openings de Wisdom* by Rabbi Avraham Yehoshua Greenbaum. © AZAMRA INSTITUTE 5763 - 2003 All rights reserved.

Traducido del inglés al español como *138 Entradas de la Sabiduría* por Exequiel Medina. © 2008-2014 Exequiel Medina, todos los derechos reservados.

todo será entendido de forma adecuada, clara y simple. Pero si este fundamento no es puesto adecuadamente, todas las estructuras quedarán volando en el aire y será imposible lograr algún entendimiento de las investigaciones de la Cabalá.

La verdad es que todas las Sefirot son poderes del Pensamiento Supremo. Todas ellas operan para ocasionar lo que es necesario en el mundo, todas conduciendo a una meta: la perfección última y final, como se explicó arriba. Estos poderes contienen todo lo necesario para el gobierno de todo el mundo en todo momento. Por ejemplo, el poder de Jesed, Bondad, incluye todas las formas en las que debe actuar en los mundos, algunas veces dominando, algunas veces cediendo su dominio, algunas veces dominando fuertemente, otras, sólo un poco. A veces el poder de Jesed opera en conjunción con Guevurá, Fortaleza, en diferentes formas, sea de una manera revelada u oculta. Igualmente, los poderes de Din, Juicio, y Rajamim, Misericordia, también contienen todo lo necesario para el gobierno de todo el mundo en todo momento.

Los tres poderes raíz de Bondad, Juicio y Misericordia contienen todo lo necesario para la recompensa y castigo (Juicio), la existencia del mundo (Misericordia) y la recompensa eterna (Bondad perfecta). La Mente Suprema calculó con anticipación todo lo necesario para el gobierno de todas Sus criaturas hasta el final de todo el ciclo. Todo es un único tejido de estos tres poderes incluyendo todos los diferentes tipos de controles, leyes y vías necesarias y suficientes para ocasionar todo lo que debe originarse en el mundo.

Todo este tejido compuesto es visible para los profetas o las almas, y esto es lo que es llamado la Carroza (מרכבה, *Merkavá*). Los poderes reales del Pensamiento Supremo son invisibles, porque son simples y no pueden ser vistos en su esencia intrínseca. También, la Voluntad Suprema quiso que fueran visibles a través de las luces y de las semejanzas e imágenes proféticas, y que aparezcan en todos los diferentes aspectos que les atribuimos: Partzufim, mundos, uno vestido en otro, ascendiendo, descendiendo, y así sucesivamente. No obstante, ya sabemos que esto no es cómo estos poderes son en realidad: esto es sólo cómo aparecen en la imaginación profética.

Así explícitamente dice: "Y por medio del ministerio de los profetas Yo he utilizado semejanzas". Esto significa que Dios oculta la profundidad de Sus pensamientos en estas imágenes y metáforas proféticas. Pero la verdad es

que esto es sólo cómo los profetas los ven, y aún este "ver" no es como ver físicamente, como será discutido abajo. Lo que los profetas ven son fenómenos espirituales que toman la forma de "vestimenta", "ascenso", "descenso" y similares. No obstante, este "ver" es nada excepto una visión profética hecha de semejanzas e imágenes transmitiendo la profundidad y ancho del plan en la mente divina. Podemos concluir que las enseñanzas Cabalísticas no son meramente metafóricas. Los fenómenos que hemos mencionado, tal como "ascenso", "descenso", "vestimenta" y similares, verdaderamente existen en la visión profética. No obstante, la visión profética en sí misma es sólo una semejanza. Los profetas tienen el poder especial de ser capaces de ver la visión y entender su significado.

El tema de la visión profética es el profundo plan de Dios. Cuando Él quiso revelarlo, Él lo mostró en la forma de la "Carroza". A las varias partes de esta Carroza se les ha dado sus propios nombres individuales: estos son los nombres de las Sefirot y los Partzufim, y las visiones proféticas muestran todos sus diferentes estados y propiedades.

En una visión profética real, las Sefirot y Partzufim pueden aparecer de muchas formas e interrelaciones diferentes, como aparece en los escritos Cabalísticos acerca de los varios mundos y Partzufim, etc.

...aunque, a decir verdad, ninguna forma o apariencia poseen. Esto queda claro a la luz de lo que hemos explicado arriba. **Sólo aparecen en alguna forma o semejanza.** Lo que esto quiere decir es que las semejanzas e imágenes proféticas no son meras metáforas y alusiones: esta es la manera en que el profeta realmente ve lo que ve. Lo que decimos acerca de los Partzufim es realmente la manera en que son vistos en la Carroza.

Pero quien las examine verá que, a decir verdad, la forma y semejanza están supeditadas puramente al observador. Este principio es expresado en el versículo: "¿A quién entonces Me asemejáis para que Deba ser igual? dice el Santo" (Isaías 40:25). Lo que esto quiere decir es que los profetas no son dejados con la ilusión de que esa es la manera que realmente es, Dios lo prohíba. Como ya he dicho, el profeta ve la visión, semejanza o imagen y entiende el nivel oculto. Cuando alcanza su profecía, ve claramente que cada imagen en su visión es una semejanza supeditada al observador y no un aspecto integral de la esencia de aquello que es observado. El profeta entiende esto en el mismísimo instante de la visión

KLaCh Pischey Chokhmah by Rabbi Moshe Chaim Luzzatto (1707-47).

Translated into English as *138 Openings de Wisdom* by Rabbi Avraham Yehoshua Greenbaum. © AZAMRA INSTITUTE 5763 - 2003 All rights reserved.

Traducido del inglés al español como *138 Entradas de la Sabiduría* por Exequiel Medina. © 2008-2014 Exequiel Medina, todos los derechos reservados.

profética, como dice: "A quién, entonces, asemejarán a Dios y a qué semejanza Le compararán?" (Isaías 40:18).

Así Moisés advirtió a Israel: "Y guarden mucho sus almas, porque no vieron ninguna imagen en el día que HaShem vuestro Dios les habló en Horeb de en medio del fuego" (Deuteronomio 4:15). Ellos fueron advertidos de no permitir que lo que vieron les hiciera errar. Tenían que saber que toda la visión fue sólo profética, como lo entendieron en el mismísimo instante que la vieron. Similarmente, los rabinos dijeron: "Ya que Él se reveló a ellos en el mar como poderoso [= Zeir Anpín], mientras que en la Entrega de la Torá Él apareció en Su atributo de bondad [= Arij Anpín], el versículo declara: 'Yo soy HaShem tu Dios', de manera de no dar lugar a decir que hay dos dominios." (*Mejilta* Éxodo 20:2). Esto ocurrió de tal forma que ellos no cayeran en error a causa de lo que vieron en la visión sino que entendieran la verdad subyacente de lo que vieron de la forma apropiada.

...como se declaró en el versículo: "En la *mano* de los profetas Yo he utilizado semejanzas" (Oseas 12:10): El significado de la frase, "En la *mano* de los profetas" es que la imagen (la "semejanza") es formada en la mente de los profetas pero no es parte de las Sefirot en sí mismas. Cada uno ve con su propio nivel de percepción y consecución, y la imagen es formada en su mente en conformidad. Así los Cabalistas dijeron que "la *mano* de los profetas" se refiere al atributo de Maljut (reinado, gobierno y control), que incluye el poder de formar imágenes.

Part 3: En su esencia, no obstante, las Sefirot son sólo una conformación extendida de poderes... Como se explicó anteriormente, todo es un profundo plan, un tejido compuesto de muchos poderes ordenados de tal manera que cada uno domina sólo en su propio tiempo designado y de su propia manera específica. Esto es llamado "una conformación extendida de poderes". Esta conformación de poderes se "extiende" y "propaga" en el sentido en que son revelados en una variedad de diferentes formas según reglas específicas y fijas.

Están **...organizados en su orden necesario...** Esto indica que el orden no consiste de partes dispersas, separadas y sin relación, sino que, en un solo orden general y todo-abarcante subyace la revelación de cada uno de los diferentes poderes, porque todo fue calculado de tal manera de llegar a la última meta.

KLaCh Pischey Chokmah by Rabbi Moshe Chaim Luzzatto (1707-47).

Translated into English as *138 Openings de Wisdom* by Rabbi Avraham Yehoshua Greenbaum. © AZAMRA INSTITUTE 5763 - 2003 All rights reserved.

Traducido del inglés al español como *138 Entradas de la Sabiduría* por Exequiel Medina. © 2008-2014 Exequiel Medina, todos los derechos reservados.

Son **...interdependientes en sus varias leyes...** Esto indica que la razón de por qué vemos estados en los que un poder está vestido y ataviado en otro es porque estos poderes son verdaderamente interdependientes en la manera en que rigen y funcionan, en el sentido que el funcionamiento de uno de ellos resulta del funcionamiento de otros. De esta forma la Mente Suprema creó un tejido del cual emergen todos los diferentes fenómenos que vemos revelados en el mundo.

...e influenciados el uno por el otro... En otras palabras, las varias cadenas de causa y efecto y estados de conciencia expandida discutidos en la Cabalá están vinculados con la influencia mutua entre de los varios poderes y leyes **...como es requerido según la perfección de todo el ordenado plan.** Porque como hemos explicado, todas estas vías fueron calculadas de acuerdo con la meta general de llevar a toda la creación a la perfección.